

Las ficciones Borgeanas y su comprensión transdisciplinar

Ficções de Borgean e seu entendimento transdisciplinar

DOI:10.34117/bjdv8n8-033

Recebimento dos originais: 21/06/2022

Aceitação para publicação: 29/07/2022

Manuel Fernando González Cuevas

Doctorante en Pensamiento Complejo por la Multiversidad Mundo Real Edgar Morín

Institución: Corporación Educativa Minuto de Dios, Colombia

Dirección: Tv. 76 #81a-87 a 81a-27, Bogotá, Colômbia

Correo electrónico: manuel.fernandogonzalez28@gmail.com

RESUMEN

La construcción de paradigmas generalizadores y macro relatos históricos enfrenta una crisis contemporánea, la insuficiencia de este tipo de narraciones para dar cuenta de las diversas realidades que componen una población, sus recursos naturales, así como los caminos que depara su futuro, han sido puestas en relieve por múltiples manifestaciones y desafíos sociales. En este contexto, ante la necesidad de bosquejar vías para entender nuevas aproximaciones a fenómenos humanos, emerge la necesidad de integrar la transdisciplina a la comprensión de la realidad desde las ficciones de Jorge Luis Borges, interpelando de ese modo una visión que irrumpe en los paradigmas tradicionales e interpela nuevos mecanismos para desde sus relatos y metáforas penetrar en los variados niveles de realidad que coexisten y escapan a nuestra tradicional comprensión.

Palabras clave: Borges, transdisciplina, metáforas, ficciones.

RESUMO

A construção de paradigmas generalizantes e macro-narrativas históricas enfrenta uma crise contemporânea. A insuficiência deste tipo de narração para explicar as diversas realidades que compõem uma população, seus recursos naturais, assim como os caminhos que seu futuro reserva, tem sido destacada por múltiplas manifestações e desafios sociais. Neste contexto, dada a necessidade de delinear formas de entender novas abordagens dos fenômenos humanos, surge a necessidade de integrar a transdisciplinaridade à compreensão da realidade a partir das ficções de Jorge Luis Borges, interpulsando assim uma visão que rompe com paradigmas tradicionais e interpela novos mecanismos para penetrar nos vários níveis da realidade que coexistem e escapar de nossa compreensão tradicional de suas histórias e metáforas.

Palavras-chave: Borges, transdisciplina, metáforas, ficções.

1 UNA EXPLICACIÓN BORGIANA

Es increíble como un bibliotecario argentino aporta de manera tan expedita a las letras universales, su experiencia y conocimiento del mundo, historia, geografía de las naciones e incluso de los procesos que componen la sociedad misma dista de los axiomas

clásicos de una formación académica convencional, habiendo cursado estudios elementales en Suiza e Inglaterra, su gran acervo cultural e intelectual parece ser un proceso de fiambre autodidacta que formativo convencional, sin que ello implique demeritar su gran aporte a las letras mundiales.

Descendiente de militares, ganador de un Premio Miguel de Cervantes en 1979 y de numerosas condecoraciones en diversas naciones del mundo, que acompañadas con diversas distinciones de títulos honoris causa emitidos por variadas universidades en el mundo, dan cuenta de la gran valía con la que cuenta Jorge Luis Borges a nivel mundial, pues desarrolló su labor como poeta, escritor, bibliotecario, periodista e incluso profesor en reputadas universidades (Instituto Cervantes, 2022).

Sin embargo, su inmensa capacidad literaria era robustecida por una personalidad mercurial, que como lo retrata Juan Gustavo Cobo Borda, desde su poema *El maestro*, menciona del argentino, “Pulcro caballero victoriano / que ríe a carcajadas. Muchas patrias tiene el mundo:/ Borges solo hay uno”, se hace evidente la increíble significancia que evidencia este escritor por su prosa y poesía, que avasallaba en conjunto con sus impecables modales, así como por su prodigiosa memoria (Alcaldía Mayor de Bogotá, s.f.).

Esta conjunción de factores presenta un caso excepcional y muy interesante, no en vano su obra cuenta con diversas imbricaciones que permiten reconocer desde eventos históricos, bosquejos de los conflictos internos de su país, rostros y sucesos amorosos del autor e incluso su obra dio lugar a una reflexión que se inserta en la disertación epistemológica y práctica que se adelanta en el libro *Las palabras y las cosas*, de autoría del filósofo francés Michel Foucault.

Por todo esto, no resulta extraño que la obra de Borges sirva de preludio nominal a una realidad que parece inmanente a más de treinta años después de su muerte, la insuficiencia que existe en las disciplinas y textos convencionales para explicar algunos fenómenos y problemas de investigación que requieren romper estas barreras tradicionales creadas por los profesionales para dar cuenta de un proceso decantado y filtrado de indagación que tributa a la conformación de una unidad que comprende no solo la filosofía o poesía, sino que tributa y es preludio de los problemas que configuran el desarrollo de una comunidad académica contemporánea.

De igual manera, es fundamental entender que, para especificar el análisis de la obra de Borges, se empleará como punto de análisis sus *Ficciones*, obra que escribió mientras se desempeñaba como bibliotecario municipal en Miguel Cané en Buenos Aires,

sale a la luz en 1944 e integra un compendio de cuentos que apelan a escenarios filosóficos y psicológicos para desarrollar la trama e incluir argumentos en su exposición argumentativa (Casa de la literatura peruana, 2020).

2 LA NECESIDAD DE LA TRANSDISCIPLINA

La humanidad se encontraba ante la premura de un inmenso día inesperado, el mismo evocaría las peores analogías de la catástrofe y crisis, la llegada de esta fecha podría marcar una época de inmenso desasosiego e iniciar un escenario de retos y desafíos que romperían el equilibrio, e incluso trastocarían la sociedad disciplinada que hasta ese momento imperaba.

Este proceso que comúnmente se denominó el efecto 2000 producía ansiedad ante lo desconocido, así como presentaba enormes desafíos que se asocian al comprender que ahora a pesar de lo variada e instrumental que fuese la profesión de cada ser humano, su existencia se encontraba coaccionada de algún modo con los procesos computacionales y ofimáticos que se desarrollaban en el mundo digital que empezaba a cobrar relevancia (Rubio, 2019).

Este fenómeno que desde diversas comprensiones era interpretado como una acuciante realidad social interpelaba mucho mas que una mera especulación, con la polémica instaurada del advenimiento de un nuevo milenio marcaba, quizá de manera irreversible, el surgimiento de una época histórica fuertemente marcada por el alto grado de interacciones, dependencias y relaciones que orientan la vida humana e incluso que decantan los procesos que interpelan la comprensión del mundo, sus fenómenos y realidades.

Como lo evidencia Zamora (2019) los procesos que enfrenta en la sociedad distan mucho de la convencionalidad, así como de las respuestas únicas, en razón a ello es necesario apelar al pensamiento complejo como un fundamento teórico y procedimental que permite integrar bajo un mismo referente la diversidad y multitud de problemas que han interpelado a la sociedad, así como al mundo mismo.

Dichos retos para la humanidad provienen de diversos escenarios, basta reconocer los enormes retos al buscar soluciones, tratamientos o fármacos para superar diversas tipologías de cáncer, así como las nuevas cepas virales que emergen de las mutaciones del COVID 19. De igual manera, al ahondar en el campo social se presenta una realidad desafiante ante la mirada del investigador, dado que se interpelan fenómenos igualmente retadores, los cuales comprenden temáticas tales como la distribución del ingreso en

diversas poblaciones, escenarios que convergen con grandes problemáticas que se pueden enmarcar en retos de cobertura en salud, acceso a la misma e incluso la asimétrica organización económica, por todo esto los problemas descritos requieren una solución que trascienda los parámetros lineales y mecanicistas de los paradigmas tradicionales, para dar lugar a nuevas comprensiones procedimentales que posibiliten la resolución, o si quiera una comprensión diversa del fenómeno analizado (Zamora, 2019).

Quizá para comprender de una forma holística estos retos y problemas, valdría la pena partir de una clara enunciación del escenario en el cual tanto estos fenómenos se asocian a los sujetos investigadores, entender la forma en que ambos confluyen en un mismo espacio y tiempo podrían dar luces sobre las implicaciones de un problema y la forma de entenderlo.

Por esto, como elemento esencial es crucial caracterizar la realidad, abordando desde ella la forma de comprender la realidad y asociarla a experiencias que permitan encontrar variados niveles de esta, es decir, existe más de un marco y espacio de referencia, desde el cual las normas y leyes físicas (por mencionar un ejemplo) tienen cabida y dotan de un sentido lógico a las relaciones humanas (Zamora, 2019).

Es crucial poder retomar y volver sobre estos niveles de realidad, pues como lo expone Zamora (2019), los mismos son comprendidos como un conjunto de sistemas invariantes a la acción de un número de leyes generales, implicando que muy posiblemente la invariabilidad de un conjunto de teorías o postulados temáticos se puede implicar dentro de un sistema particular de normas y procesos, desdoblando de ellos en una vertiente epistémica que incluso ante el conocimiento científico aparentemente objetivo se puede presentar un velo de incertidumbre sobre su completa invariabilidad.

Ahora bien, poner en duda esa objetividad, que Cupani (2011) denomina epistemológica de la ciencia, plantea un enorme duelo con las disciplinas y su aporte científicista, pues sugiere la construcción de una apuesta de indagación que no solo se desentiende de la clásica categorización del mundo, sino que incluso se acomete en la construcción de nuevas comprensiones del espacio y tiempo que ocupa la humanidad, conteniendo ella por supuesto a los científicos en conjunto a sus postulados teóricos.

Esta integración y desarrollo de dudas e incertidumbre permiten afirmar que ningún proceso o evento se encuentra excluida de la influencia de un movimiento característico que se alía para denotar que todo es cambiante, apelando a Morín es posible afirmar que, aunque se encuentran archipiélagos de certidumbres, es locuaz afirmar que la humanidad navega en un océano de incertidumbre (Hernández, 2008). Esta

comprensión presenta un frente claramente definido para las apuestas de modificación y transformación de las prácticas de producción de conocimiento, que, aunque suena bastante escueto es una afirmación que se decanta de la lógica sistémica que se desprende de las lógicas mercantiles y su inserción en el campo académico, presentando en consecuencia la necesidad de una rauda modificación para ampliar los márgenes de lo conocido y comúnmente aceptado.

Por consiguiente, las apuestas de modificar el estado de cosas descritas, en concreto desde los niveles de realidad requieren de una apuesta de transformación integral que gestada en el seno de la educación se pueda asociar a una apuesta novedosa e innovadora que exceda los marcos de explicación disciplinar que exhortan reflexiones emanadas desde un conciso campo conceptual. A pesar de esta apuesta, la educación pensada desde la complejidad como lo presenta Maldonado (2017) describe un reto, dado que es esencial no solo lanzar una apuesta de formación paradigmática o un rastreo de ideas enmarcada en búsqueda de verdades, sino que es necesario entender que la apuesta formativa de la complejidad no es la única que permite integrar una educación liberadora.

En detrimento de esta construcción de caminos subjetivos y unívocos la complejidad, desde la apuesta de Maldonado (2017) debe promulgar la construcción de enfoques que indisciplinen la escuela y sus prácticas formativas, proceso que el autor define como una indisciplinización de la educación, proceso que se constituye en el siglo XX en el ómbice de las discusiones sobre la metodología de la investigación asociadas a la búsqueda de escenario interdisciplinares que atiendan a problemas indagados de complejidades diversas.

En síntesis, es necesario sumar tres esfuerzos que se han presentado en este apartado y permiten desarrollar una propuesta organizada que entienda el reto de fundamentar una indagación transdisciplinar; de manera inicial, es crucial afirmar que los grandes procesos del presente no se encuentran alimentados por un único camino o sendero sino que requieren una confluencia de diversas áreas teóricas que tributan a la comprensión del mismo, estas áreas pueden presentar arquetipos o teorías que se sustentan en caminos epistemológicos claramente definidos e incluso apelar a nuevas ruta de comprensión temática, pero en definitiva se encuentran caracterizadas por la necesidad de entender el fenómeno objeto de estudio en unas condiciones preestablecidas y resistentes al cambio, para lo cual se apela la noción de niveles de realidad.

No obstante, expresar los caminos o rutas que atienden a la solución de estos problemas declarados no siempre implica un proceso lineal, sino que demanda la ruptura

de las lógicas mecanicistas y requiere la fundamentación de nuevos procesos, desde la recursividad, posibiliten la caracterización del fenómeno analizado, es allí en este fértil terreno en el cual emergen las metáforas como aliados que desde el lenguaje dotan de un sentido taxonómico al proceso de reflexión teórico.

3 UNA INFLEXIÓN DESDE LAS FICCIONES

En su texto *Medio siglo con Borges*, Vargas Llosa, dedica diversas páginas a dar cuenta de sus reflexiones y acercamiento a la obra del escritor austral, sus relatos versan sobre experiencias personales, eventos concretos de la vida de los implicados e incluso asocia su despliegue vital a los hechos que marcaron el rumbo de su nación, a pesar de este despliegue cronológico tan exquisito, es jovial destacar la comprensión que el peruano efectúa de las ficciones borgeanas, según él, estas evidencian un escenario de especial distinción del autor argentino, quien llegó a crear un modo de expresión particular, que se asociaba una música verbal que no genera fatiga y en cambio que es comparable con la voz de clásicos como Quevedo o Góngora (Vargas, 2020).

Esta presentación de un discurso distintivo y novedoso desde la lógica de Borges interpela la escritura de multitud de obras, incluso es crucial destacar que ni siquiera la ceguera que padecía lo limitó en la redacción de nuevas piezas magistrales que no solo comprendían el idioma español, sino que incluso se sumaban a textos en inglés, en concomitancia con ello sus ficciones y relatos tienen un alto componente psicológico y evidencian la integración de grandes alegorías, espacios matemáticos, así como eventos históricos o procesos sociales desde la presencia de metáforas.

En este sentido, es esencial retomar lo expuesto por Cavallín (2008) quien asocia una comprensión ejemplar de la metáfora en Borges, de quien recuerda que las metáforas tienen la capacidad de trasladar hechos y sensaciones del sujeto a la categorización que efectúa cada persona del mundo, para hacerlo se construye un enunciado que da cuenta de las tensiones entre variados planos discursivos y hermenéuticos, no en vano esta tensión se rige por la comparecencia de paradigmas e interpretaciones de cada lector u observador.

Justamente en este escenario se entiende la relevancia de la interpretación de las metáforas de Borges, las mismas permiten la construcción de modelos que conllevan a la construcción de una imagen que se embebe en la propuesta originario del autor (Cavallín, 2008). Esta apuesta de metáfora se entiende como un vehículo para comunicar al lector conceptos o realidades que pueden ser difíciles de entender de otra manera, en sus textos

sin duda el autor argentino integra episodios de muerte, destierro, olvido e incluso cita la inexistencia de variados lugares, requiriendo para estos eventos que escapan de lo cotidiano la metáfora como un potenciador que documenta, describe y ejemplifica la realidad hallada.

En tal virtud, la metáfora se asocia a la consecución de las ficciones debido a que en dichos escritos se dan cuenta de realidades poco convencionales, mediante espacios distópicos o personajes poco comunes, es evidente para un lector acucioso de Borges esta afirmación e incluso podrá corroborar lo citado con una simple y desprevenida lectura del título de la obra, pero lo genial de esta ejemplificación estriba en que en este texto las historias o cuentos breves que se suman para dar origen al libro asocian variados espacios de desempeño humano y sin duda permiten entender la variedad de niveles de realidad que existen, incluso en la narrativa del autor.

Sin duda, esta apuesta de formación y comunicación teórica esgrime un nuevo modelo que permita integrar las imágenes presentes en cada apartado y realidad del autor, estableciendo un nuevo punto de inflexión pues estos postulados describen la realidad indisciplinada de las ciencias, esbozando la necesidad de establecer fundamentos epistemológicos, pero restando la objetividad a los mismos, decantando multitud de interpretaciones y variedad de modelos de acuerdo con las tipologías de lectores con los que cuenta este afamado escritor.

4 CONCLUSIONES

Comprender las metáforas con la apuesta de interpretación metafórica del mundo presenta un espacio para explicar las imbricaciones y recorridos itinerantes que evidencia la humanidad, para esgrimir un ejemplo de esto bastaría con mencionar que los niveles de realidad asociados a la integración metafórica de una cebolla con sus capas, entendiendo que en cada una de ellas se sustenta un problema representado por un sistema invariante de realidades y leyes físicas que determinan la ocurrencia o no de un proceso o fenómeno, exhortando al investigador a perseguir las evidencias y esbozar metodologías que excedan la comprensión meramente disciplinar para poder atender y resolver este tipo de problemas.

La transdisciplina y su conjugación con el uso de metáforas evidencia un escenario idóneo para que afirmar que el mundo, sus dinámicas y procesos son vistos como una realidad compleja, describiendo la interacción pendular y valiosa entre los diversos sistemas que componen la naturaleza misma del ambiente que incluyen múltiples

manifestaciones y explicaciones normativas de los procesos que se asocian a cada tipo de observador, por ello aunque las ciencias persiguen la objetividad del conocimiento, sin duda, es crucial entender que esta características es multivariable y depende en buena medida del nivel de realidad, así como el modelo que se desprende de la lectura de cada evento, proceso o fenómeno.

REFERENCIAS

Alcaldía Mayor de Bogotá. (s.f.). La patria boba. Ciudad Viva. <https://www.ciudadviva.gov.co/noviembre08/magazine/4/index.php>

Casa de la literatura peruana. (2020, mayo, 19). Libro de la semana “Ficciones”, de Jorge Luis Borges. Libro de la semana. <http://www.casadelaliteratura.gob.pe/libro-la-semana-ficciones-jorge-luis-borges/>

Cavallín, C. (2008). Posibilidades de la Metáfora en Borges. *Atenea*, 498, 45-53. https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-04622008000200004&lng=en&nrm=iso&tlng=en

Cupani, A. (2011). Acerca de la vigencia del ideal de objetividad científica. *Scientiae Studia* 9(3). <https://www.scielo.br/j/ss/a/gmgKZsjJP4nXNyKJsx48tmr/?lang=es#:~:text=La%20objetividad%20se%20refiere%20a,que%20ha%20suscitado%20diversas%20objeciones.>

Hernández, R. (2008). Incertidumbre y complejidad: reflexiones acerca de los retos y dilemas de la pedagogía contemporánea. *Actualidades Investigativas en Educación*, 8 (1), 1-13. <https://www.redalyc.org/pdf/447/44780102.pdf>

Instituto Cervantes (2022, marzo, 6). Jorge Luis Borges Biografía. Bibliotecas y documentación. https://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/biografias/nueva_york_jorge_luis_borges.htm

Maldonado, C. (2017). Educación compleja: Indisciplinar la sociedad. *Revista educación y humanismo*, 19(33) 234-252. <http://dx.doi.org/10.17081/eduhum.19.33.2642>

Rubio, I. (2019, diciembre, 30). Efecto 2000: 20 años del error informático que mantuvo al mundo expectante de un posible colapso. *El País*. https://verne.elpais.com/verne/2019/12/26/articulo/1577353315_282800.html

Vargas, M. (2020). Medio siglo con Borges. Planeta.

Zamora, J. (2019). La transdisciplinariedad: de los postulados de Nicolai Bodea al pensamiento complejo de Morin y su repercusión en el ámbito educativo. *Ensayos pedagógicos*, 2, 65-82. <https://www.revistas.una.ac.cr/index.php/ensayospedagogicos/article/view/13063/18154>